



**FR CASQUES DE PROTECTION POUR L'INDUSTRIE- DIAMOND V UP:** CASQUE DE CHANTIER ABS STYLE CASQUETTE BASEBALL + JUGULAIRE - SERRAGE ROTOR **DIAMOND V:** CASQUE DE CHANTIER FORME CASQUETTE BASEBALL **Instructions d'emploi:** Le casque est réalisé de telle sorte que l'énergie développée lors d'un choc est absorbée par la destruction ou la détérioration partielle de la calotte et du harnais, même si de telles détériorations se sont pas immédiatement apparentes, il est recommandé de remplacer tout casque ayant subi un choc important. Il protège le porteur des objets tombants ainsi que des blessures cérébrales et des fractures du crâne qui en résultent. Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être adapté ou réglé à la taille du porteur. L'attention des utilisateurs est également attirée sur le danger qu'il y aurait à modifier ou à supprimer l'un quelconque des éléments d'origine du casque de protection à l'exception des modifications ou suppressions recommandées par le fabricant du casque. Les casques ne devraient en aucun cas être adaptés pour la fixation d'accessoires selon un procédé non recommandé par le fabricant du casque. ■ **CONTROLES AVANT UTILISATION-AJUSTEMENTS :** Ce casque peut être porté indifféremment avec la visière orientée vers l'avant (en position droite) ou vers l'arrière (Vous devez alors inverser le sens du harnais afin que le système de réglage soit toujours situé sur l'arrière). ■ **ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE:** Des pièces de rechange peuvent être disponibles contactez-nous pour plus d'informations (pièces de rechange et assemblage). Les accessoires et/ou pièces de rechange (basane, harnais de rechange, jugulaire, coquille antiruit etc ...), lorsque disponibles, sont livrés avec leurs instructions de montage. N'utiliser que les accessoires fournis par DELTA PLUS. ■ **MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES :** Il doit être ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur (ni trop serré ni trop lâche). Système de réglage « ROTOR → » (situé à l'arrière du casque) : serrer en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête soit uniformément et confortablement positionnée dans le casque. Desserrer en tirant sur la molette vers l'arrière. **Limites d'utilisation:** ■ **AVANT TOUTE UTILISATION,** l'utilisateur doit s'assurer que les limites électriques du casque correspondent à la tension nominale à laquelle celui-ci sera soumis pendant son utilisation. Il ne convient pas d'utiliser le casque isolant dans des conditions qui pourraient réduire en partie ses propriétés isolantes. L'efficacité isolante du casque n'est garantie que lorsque celui-ci est porté avec d'autres EPI : il convient d'utiliser d'autres équipements de protection isolants en fonction des risques associés à la tâche entreprise. ■ **APRÈS TOUTE UTILISATION :** si le casque (notamment sa surface extérieure) devient sale ou contaminé, il doit être minutieusement nettoyé conformément aux consignes d'entretien figurant ci-dessous (entretien/stockage). ■ **DURÉE DE VIE:** La durée de vie du produit est affectée par plusieurs facteurs comme le froid, la chaleur, les produits chimiques la lumière du soleil ou un mauvais usage. Un contrôle quotidien avant chaque utilisation doit être effectué afin de détecter tous signes de fragilisation (fêlures, fissures) sur le casque, le harnais et les accessoires. Tout casque ayant subi un choc important ou présentant des signes d'usure doit être remplacé. S'il ne présente aucun défaut, il convient alors à l'usage pour lequel il est prévu. En cas de doute, les casques doivent être détruits. La date de fabrication est gravée à l'intérieur de chaque casque. Dans des conditions normales d'utilisation, ce casque de protection doit offrir une protection adéquate pendant 5 ans après sa première utilisation. La période d'obsolescence pour la protection mécanique est de 7 ans à compter de la date de fabrication. La période d'obsolescence des casques électriquement isolants est de cinq ans, comme spécifié dans la norme EN50365:2023. **Instructions Stockage/nettoyage:** Ne pas appliquer de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception de ceux recommandés par les instructions du fabricant. Ce casque de protection peut être nettoyé & désinfecté à l'aide d'un chiffon imprégné d'une solution détergente faiblement concentrée. Aucun produit chimique abrasif ou corrosif ne doit être utilisé. Si ce casque ne peut être nettoyé par cette méthode il doit-être remplacé. Avant la première utilisation, il convient de respecter les consignes de stockage citées ci-après. Lorsqu'il n'est plus utilisé lors de son transport, le produit doit être stocké au sec, au frais, à l'abri de la lumière, du gel et dans un endroit garantissant qu'aucun produit chimique ou objets pointus ne puisse le déformer en tombant dessus. Il ne doit en aucun cas être comprimé ou stocké à proximité de sources de chaleur. Gamme de température de stockage: 20±15° C. Stocker et transporter dans son emballage d'origine et s'assurer qu'il ne puisse pas être écrasé, cogné, chuter ou être endommagé par n'importe quel choc, qu'il ne soit pas entreposé sous des objets lourds. Cet article ne contient pas de substance connue comme étant susceptible de provoquer des allergies. Toutefois si une personne sensible faisait une réaction, alors quitter la zone à risque, retirer le casque et consulter un médecin. ■ **ATTENTION :** le non-respect ou la mauvaise application des consignes d'utilisation, de contrôle, de réglage, d'entretien et de stockage peut limiter l'efficacité des propriétés isolantes du casque. **AVERTISSEMENT:** Le casque électriquement isolant ne peut pas être utilisé seul et il est nécessaire d'utiliser d'autres équipements de protection isolants en fonction des risques liés au travail. L'utilisateur doit vérifier que les limites électriques des casques correspondent à la tension nominale présente dans l'environnement de travail. Casque correspondant à la classe 0, pouvant être utilisé dans des installations avec une tension nominale allant jusqu'à 1 000 V CA et 1 500 V CC. **AVERTISSEMENT:** Il existe un risque potentiel de perte de protection dû au vieillissement ou à un nettoyage inapproprié, ainsi qu'à une efficacité limitée de l'isolation causée par les conditions d'utilisation. Les casques électriquement isolants ne doivent pas être utilisés dans des situations où il existe un risque susceptible de réduire partiellement leurs propriétés isolantes. Si le casque électriquement isolant a subi un choc, il doit être remplacé car ses propriétés isolantes seront endommagées. L'inspection périodique consiste en un examen visuel approfondi et, le cas échéant, en un test électrique effectué à intervalles réguliers conformément aux recommandations du fabricant et aux réglementations nationales applicables, sauf pour les classes 00 et 0 où seul un examen visuel est requis. Les casques électriquement isolants ne doivent pas être utilisés après 12 mois à compter de leur mise en service, sauf s'ils ont été soumis à un nouveau test de routine conformément au point 6 b). L'inspection et les essais périodiques ne doivent être effectués que par des personnes formées et qualifiées. L'inspection et les essais périodiques ne doivent être effectués que par des personnes formées et qualifiées. L'utilisateur ou le laboratoire d'essai doit marquer les casques électriquement isolants avec la date de l'inspection et de l'essai actuels ou suivants requis. Ce marquage ne doit pas affecter les propriétés diélectriques du produit. **EN INDUSTRIAL SAFETY HELMETS- DIAMOND V UP:** ABS SAFETY HELMET "BASEBALL CAP" SHAPE + CHIN ATTACHMENT - ROTOR ADJUSTMENT **DIAMOND V:** "BASEBALL CAP" SHAPE SAFETY HELMET **Use instructions:** The helmet is made so that the energy released after a shock is absorbed by partial destruction or damage of the cap and harness, even if such damage is not immediately noticed, it is recommended to replace any helmet having being subject to a strong shock. It protects the wearer against falling objects and consequential brain injury and skull fracture. For adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head. We should draw the user's attention also on the eventual hazard of modifying or removing one of the original parts of the protective helmet, except for the modification and removal type recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted in any case for setting accessories according to a procedure not recommended by the helmet manufacturer. ■ **INSPECTION PRIOR TO USE-ADJUSTMENTS:** This helmet may be worn either with the visor pointing forwards (in the straight position) or towards the rear (Then you must reverse the direction of the harness so that the system of adjustment is always located on the back). ■ **ACCESSORIES AND SPARE PARTS:** Spare parts can be available contact us for more information (Spare parts & assembly). The accessories and/or spare parts (sweatband, harness parts, chin strap, hearing protection shell etc. ...), when available, are delivered with installation instructions. Only use accessories provided by DELTA PLUS. ■ **DONNING AND/OR ADJUSTMENTS:** It must be adjusted to the size of the user's head (neither too tight nor too loose). Adjustment system «ROTOR → » (located on the helmet's rear neck strap): tighten by turning the knob clockwise until the head is evenly and comfortably laying in the helmet. Loosen by pulling the knob backward. **Usage limits:** ■ **BEFORE USE,** the user has to check that the electrical limits of the helmet correspond to the nominal voltage it likely to encounter during use. Insulating helmets should not be used in situations where there is a risk which could partially reduce its insulating properties. Electrical insulation performances are only granted if the helmet is not used alone, it is necessary to use other insulating protective equipment according to the risks involved in
the work. ■ **AFTER USE:** If the helmet becomes dirty or contaminated, particularly on the external surface, it must be carefully cleaned in accordance with cleaning recommendations below (maintenance/storage). ■ **SHELL LIFE:** The product's useful life is affected by many factors including the cold, heat, chemicals, sunlight and misuse. Daily and before any use a check must be performed in order to identify any sign of rendering (cracks, flaws) the helmet, its harness and accessories fragile. Any helmet having been subject to a strong shock or having wear signs must be replaced. If it has no defaults, it is therefore proper for the intended use. In case of doubt, helmets must be destroyed. The manufacturing date is marked inside each helmet. Under normal usage conditions, this protective helmet must provide proper protection for 5 years after the first usage. The obsolescence period for mechanical protection is 7 years from the manufacturing date. The obsolescence period for electrically insulating helmets is five years as specified in EN50365:2023. **Storage/Cleaning instructions:** Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with instructions from manufacturer. This protective helmet may be cleaned and disinfected by means of a cloth impregnated in a low concentration cleaning solution. One should not use any abrasive or corrosive chemical product. If this helmet cannot be cleaned by using this method, it must be replaced. Before the first use, the following storage instructions must be observed. When not in use or during transportation, the product must be stored in a dry cool place away from light, frost and in a location granting that no chemical product or sharp object bends it by falling above. It must not be compressed or stored close to any source of heat. Storage temperature range: 20±15° C. Store and transport inside its original packaging and make sure it cannot be crushed, hit, dropped, or otherwise damaged by impact, and that it's not stored under heavy objects. This item does not include any substance known to be susceptible of causing allergies. However if a sensitive person has an allergic reaction, it must therefore leave the hazardous area, remove the helmet and ask for medical advice. ■ **WARNING:** missing or deficiently respect of instructions of use, adjustment/inspections and maintenance/storage, may limit effectiveness of insulation protection. **WARNING:** The electrically insulating helmet cannot be used alone and that it is necessary to use other insulating protective equipment according to the risks involved in the work and that the user should check that the electrical limits of the helmets correspond to the nominal voltage present in the work environment. Helmet corresponding to the Class 0, can be used in installations with a nominal voltage of up to 1000 V AC and 1500 V DC. **WARNING:** It exists a potential risk of loss of protection due to ageing or inappropriate cleaning, limited effectiveness of insulation caused by conditions during use. Electrically insulating helmets should not be used in situations where there is a risk which could partially reduce its insulating properties. If the electrically insulating helmet has received an impact, then it should be replaced as the insulating properties will be damaged. Periodic inspection consists of a thorough visual examination and, if appropriate, an electrical test carried out in intervals in accordance with the manufacturer's recommendations and national regulations if applicable except for classes 00 and 0 where visual inspection only is required. Electrically insulating helmets should not be used after 12 months of issue for use, unless retested to a routine test according see 6 b). Periodic inspection and test are to be performed only by formally trained and qualified persons. Periodic inspection and test are to be performed only by formally trained and qualified persons. The user or the testing laboratory should mark the electrically insulating helmets with the date of current or next required inspection and test. The marking should not affect the dielectric properties of the product. **IT ELMETTO DI PROTEZIONE PER USO INDUSTRIALE- DIAMOND V UP:** ELMETTO DA CANTIERE FORMA CAPPELLINO DA BASEBALL + SOTTOGOLA - CHIUSURA ROTOR **DIAMOND V:** ELMETTO DA CANTIERE FORMA CAPPELLINO DA BASEBALL **Istruzioni d'uso:** L'elmetto è progettato in modo tale che l'energia sviluppata durante un impatto venga assorbita dalla distruzione o dal danneggiamento parziale della calotta e dell'imbracatura, anche se tale danno non è immediatamente evidente, si raccomanda di sostituire qualsiasi elmetto che abbia subito un urto formato. Protegge il portatore dagli oggetti che cadono e dalle ferite cerebrali e fratture del cranio che ne derivano. Per garantire una protezione sufficiente, quest'elmetto deve essere adattato o regolato in base alle dimensioni di chi lo indossa. Si richiama inoltre l'attenzione dell'utente sul pericolo di modificare o rimuovere uno qualsiasi dei componenti originali dell'elmetto protettivo, ad eccezione delle modifiche o cancellazioni raccomandate dal produttore dell'elmetto. Gli elmetti non sarebbero in nessun caso adatti per fissare gli accessori secondo una modalità non raccomandata dal produttore dell'elmetto. ■ **CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO-REGOLAZIONE :** Questo casco può essere indossato sia su il frontino rivolto in avanti (in posizione orizzontale sia all'indietro. (In questo caso si dovrà invertire il senso della cuffia all'interno del casco, affinché il sistema di regolazione sia sempre posizionato sulla parte posteriore). ■ **ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO:** Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattate per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio). Gli accessori e/o i pezzi di ricambio (frontalino, cuffia di ricambio, sottogola, cuffia antirumore, ecc ...), qualora disponibili, vengono consegnati con le loro istruzioni di montaggio. Utilizzare solo gli accessori forniti da DELTA PLUS. ■ **PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI:** Deve essere regolato alla taglia della testa dell'utilizzatore (né troppo stretto né troppo largo). Sistema di regolazione « ROTOR → » (dietro l'elmetto) : chiudere girando l'impugnatura in senso orario fino a quando la testa non sia posizionata in maniera uniforme e comoda dentro l'elmetto. Allentare tirando l'impugnatura all'indietro. **Restrizioni d'uso:** ■ **PRIMA DELL'USO** l'utilizzatore deve verificare che i limiti elettrici del casco corrispondano al voltaggio nominale che si potrebbe verificare durante l'uso. Le proprietà d'isolamento elettrico di questo elmetto non devono essere sfruttate in situazioni a rischio di possibile riduzione, anche parziale, delle proprietà di isolamento. Le performances di isolamento elettrico sono garantite solamente se il presente casco è utilizzato unitamente altri dispositivi di protezione e di isolamento, adeguati ai rischi specifici del luogo di lavoro. ■ **DOPO L'USO:** se l'elmetto si sporca o viene contaminato, in particolar modo sulla superficie esterna, deve essere pulito attentamente in conformità alle raccomandazioni di pulizia (manutenzione/conservazione) indicate in seguito. ■ **DURATA IN USO:** La durata di vita del prodotto è influenzata da diversi fattori, quali il freddo, il caldo, i prodotti chimici, luce del sole o cattivo utilizzo. Dovrebbe essere fatto un controllo quotidiano prima di qualsiasi utilizzo per identificare ogni segnale di usura (fessure, difetti) sull'elmetto o sugli accessori. Ogni elmetto che abbia subito un urto considerevole o presenti segni di usura deve essere sostituito. Se non presenta alcun danno, l'elmetto è idoneo all'uso. In caso di dubbio, i caschi devono essere distrutti. La data di fabbricazione è marcata all'interno di ogni elmetto. In condizioni d'uso normali, questo casco dovrebbe offrire una protezione adeguata per 5 anni dal primo utilizzo. Il periodo di obsolescenza della protezione meccanica è di 7 anni dalla data di produzione. Il periodo di obsolescenza dei caschi elettricamente isolanti è di cinque anni, come specificato nella n°F7:8forma EN50365:2023. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive, ad eccezione di quelli raccomandati dalle istruzioni del produttore. L'elmetto di protezione può essere pulito e disinfettato con un panno bagnato con detergente a bassa concentrazione. Non utilizzare prodotti chimici abrasivi o corrosivi. Nel caso in cui l'elmetto non possa essere pulito con questo metodo, deve essere sostituito. Prima del primo utilizzo, occorre rispettare le consegne di stoccaggio citate qui di seguito. Quando non è più utilizzato o durante il trasporto, il prodotto di protezione deve essere stoccato in luogo asciutto, fresco, al riparo da luce e gelo e in un luogo sicuro, dove sia accertato che nessun prodotto chimico o oggetto affilato possa danneggiare l'elmetto cadendo sullo stesso. Non va compresso o posizionato accanto ad alcuna fonte di calore. Limiti di temperatura di stoccaggio: 20±15° C. Conservare e trasportare all'interno della confezione originale e assicurarsi che non possano essere schiacciati, colpiti, né subire cadute o essere altrimenti danneggiati da impatti, e che non siano posti sotto oggetti pesanti. Questo dispositivo copricapo antiurto non contiene sostanze note come atte a causare allergie. Tuttavia se, in soggetti ipersensibili, si verifica una reazione allergica, il soggetto deve lasciare la zona di rischio, togliere l'elmetto e consultare un medico. ■ **ATTENZIONE:** L'errata o incompleta applicazione delle istruzioni d'uso, di regolazione/ispezione e di manutenzione/conservazione, può limitare l'efficacia della protezione di isolamento. **ATTENZIONE:** Il casco elettricamente isolante non può essere utilizzato da solo, ed è necessario utilizzare altri dispositivi di protezione isolanti a seconda dei rischi associati al
lavoro. L'utente deve verificare che i limiti elettrici dei caschi corrispondano alla tensione nominale presente nell'ambiente di lavoro. Casco corrispondente alla Classe 0, utilizzabile in impianti con tensione nominale fino a 1000 V CA e 1500 V CC. **ATTENZIONE:** Esiste il rischio potenziale di perdita di protezione a causa dell'invecchiamento o di una pulizia impropria, nonché di un'efficacia isolante limitata a causa delle condizioni di utilizzo. Se il casco elettricamente isolante ha subito un urto, deve essere sostituito perché le sue proprietà isolanti sono danneggiate. L'ispezione periodica consiste in un accurato esame visivo e, se del caso, in una prova elettrica effettuata a intervalli regolari in conformità alle raccomandazioni del fabbricante e alle normative nazionali applicabili, ad eccezione delle classi 00 e 0 dove è richiesta solo un'ispezione visiva. I caschi elettricamente isolanti non devono essere utilizzati dopo il 12 mesi dopo la messa in servizio, a meno che non siano stati sottoposti a una nuova prova di routine in conformità al punto 6 b). Le ispezioni e i test periodici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato e formato. Le ispezioni e i test periodici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato e formato. L'utente o il laboratorio di prova deve contrassegnare i caschi elettricamente isolanti con la data dell'ispezione e della prova corrente o successiva. Questa marcatura non deve influire sulle proprietà dielettriche del prodotto. **ES CASOS DE PROTECCIÓN PARA LA INDUSTRIA- DIAMOND V UP:** CASCO DE OBRA FORMA DE GORRA DE BASEBALL + BARBOQUEJO - SISTEMA ROTOR **DIAMOND V:** CASCO DE OBRA FORMA DE GORRA DE BASEBALL **Instrucciones de uso:** Esta gorra ha sido diseñada de modo que la energía del choque es absorbida por la destrucción o deterioro parcial de la carcasa interior y del arnés, en caso de estar equipada con arnés. Aunque es posible que este deterioro no sea evidente de inmediato, se recomienda reemplazar las gorras que hayan recibido un choque importante. Protege al portador contra la caída de objetos y las lesiones cerebrales y fracturas craneales consiguientes. Para asegurar la protección suficiente, esta gorra se debe adaptar o ajustar al talle del usuario. Debemos señalar que resulta peligroso modificar la gorra o eliminar cualquiera de sus componentes de origen, excepto en el caso de modificaciones o eliminaciones recomendadas por el fabricante de la gorra. Los cascos no deben adaptarse bajo ninguna circunstancia para la fijación de accesorios según un procedimiento no recomendado por el fabricante del casco. ■ **CONTROLES ANTES DEL USO-AJUSTES:** Este casco se puede usar sin problema con la visera orientada hacia adelante (en posición derecha) o hacia atrás. (En ese caso, usted debe invertir el sentido del arnés para que el sistema de regulación siempre esté situado en la parte posterior). ■ **ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO:** Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje). Los accesorios y/o piezas de recambio (bandana, arnés de recambio, yugular, carcasa antiruido, etc.), cuando están disponibles, son entregados con sus instrucciones de montaje. Solo debe utilizarse con los accesorios provistos por DELTA PLUS. ■ **PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES :** Y debe ajustarse al tamaño de la cabeza del usuario (no debe quedar muy ajustado, ni tampoco muy suelto). Sistema de ajuste « ROTOR → » (ubicado en la parte posterior del casco) : ajustar girando la perilla en sentido horario para que la cabeza se ubique en forma uniforme y cómoda dentro del casco. Desajustar el ROTOR tirando la perilla hacia atrás. **Limites de aplicación:** ■ **ANTES DE USARLO,** el usuario tiene que verificar que los límites eléctricos del casco corresponden al voltaje nominal que normalmente encontrará durante su uso. El casco aislante no debe usarse en situaciones donde exista un riesgo que pueda reducir parcialmente sus propiedades aislantes. Su desempeño de aislamiento eléctrico está garantizado únicamente si el casco no se utiliza solo: es necesario usar otro equipo protector aislante, de acuerdo con los riesgos relacionados con el trabajo. ■ **DESPUÉS DE USARSE:** Si el casco queda sucio o contaminado, particularmente en la superficie exterior, debe limpiarse con cuidado de acuerdo con las recomendaciones de limpieza indicadas más adelante (mantenimiento y almacenamiento). ■ **Vida útil:** Varios factores tales como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un uso inadecuado, afectan la vida útil del producto. Se debe efectuar un control cotidiano antes de cada uso para detectar cualquier índice de debilidad (grietas) sobre el casco, el arnés y los accesorios. Todo casco implicado en un choque importante o presentando signos de usura debe ser reemplazado. En caso en que no hay ningún defecto, el casco conviene a la utilización por la cual fue destinado. En caso de duda, los cascos deben destruirse. La fecha de fabricación está gravada en el interior de cada casco. En condiciones normales de uso, este casco debe proporcionar una protección adecuada durante los 5 años siguientes a la primera utilización. El período de obsolescencia para la protección mecánica es de 7 años desde la fecha de fabricación. El período de obsolescencia de los cascos con aislamiento eléctrico es de cinco años, como se indica en la norma EN50365:2023. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** No aplicar pinturas, solventes, adhesivos ni etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado en una solución con detergente de concentración reducida. No debe utilizar ningún producto químico abrasivo. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de
concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y
asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de
almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas que no sean las recomendadas en las instrucciones del fabricante. Este casco de protección puede ser limpiado y desinfectado por medio de un trapo impregnado con una solución con detergente de concentración reducida. Si este casco no puede ser limpiado por este método, debe ser reemplazado. Antes del primer uso, es preciso respetar las siguientes instrucciones de almacenamiento. Cuando no lo utilice más o durante su transportación, el producto debe ser almacenado en un plazo seco, a fresco, amparado de la luz, del hielo y en un lugar que garantice que ningún producto químico o objeto agudo no puede deformarlo al caer sobre su. No debe quedar prensado, ni guardarse cerca de una fuente de calor. Gama de temperatura de almacenamiento: 20±15° C. Guardar y transportar dentro de su envase original y asegurarse de que no pueda ser aplastado, golpeado, dejado caer o dañado de otra forma por impacto, y que no se quede guardado debajo de objetos pesados. Este artículo no contiene adhesivos, solventes, adhesivos o







van gesmolten metaal - **DE** Flüssige Metallspritzer - **PL** Odpryski płynnych metali - **CS** Rozstřík roztaženého kovu - **SK** Rozstřík roztaženého kovu - **HU** Olvadó fém fröccsenések - **RO** Stropirci cu metal topit - **EL** Εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου - **HR** Prskanja rastaljenog metala - **UK** Бризки розплавленого металу - **RU** Брызги расплавленного металла - **TR** Erimiş metal püskürtme - **ZH** 熔融金属的喷溅 - **SL** Brizganje staljene kovine - **ET** Sulametallipritsmed - **LV** Kūstoša metāla šļakatas - **LT** Išlydyto metalo purslai - **SV** Stånk av smält metall - **DA** Fusionsmetalsprøjt - **FI** Sulametalliroiskeet - **NO** Sprut av smeltet metall - **A85 FR** Déformation latérale - **EN** Lateral deformation - **IT** Deformazione laterale - **ES** Deformación lateral - **PT** Deformação lateral - **NL** Zijdelingse vervorming - **DE** Seitliche Verformbarkeit - **PL** Deformacja boczna - **CS** Příčné deformace - **SK** Laterálne deformácie - **HU** Oldali deformálódás - **RO** Deformarea laterală - **EL** Πλευρική παραμόρφωση - **HR** Lateralne deformacije - **UK** Поперчна деформація - **RU** Боковая деформация - **TR** Yanal deformasyon - **ZH** 側向變形 - **SL** Sidoskydd - **ET** Lateralne deformatsioe - **LV** Latērālā deformācija - **LT** Šoninė deformacija - **SV** Lodret tryk - **DA** Sivutaltisaijkykys - **FI** Bočná deformácia - **NO** Lateral deformasjon - **A90 FR** Usage : Très basses températures -- 30°C / +50°C - **EN** Use : Very low temperature -- 30°C / +50°C - **IT** Uso : bassissime temperature -- 30°C / +50°C - **ES** Uso : Temperatura muy baja - 30°C / +50°C - **PT** Utilização : Temperatura muito baixa - 30°C/+50°C - **NL** Gebruik : Zeer lage temperaturen -- 30 °C / +50 °C - **DE** Verwendungsgebiet : Sehr niedrige Temperaturen -- 30°C / +50°C - **PL** Użytkowanie : Bardzo niska temperatura -- 30°C / +50°C - **CS** Použití : Velmi nízké teploty -- 30°C / +50 °C - **SK** Používanie : Veľmi nízke teploty -- 30°C/+50°C - **HU** Használat : Nagyon alacsony hőmérsékletek - 30°C / +50°C - **RO** Utilizare : Temperatură foarte scăzută -- 30°C / +50°C - **EL** Χρήση : Πολύ χαμηλές θερμοκρασίες -- 30°C / +50°C - **HR** Upotreba : Vrlo niske temperature -- 30°C / +50°C - **UK** Використання : Дуже низькі температури -- 30°C / + 50°C - **RU** Использование : Очень низкие температуры -- 30°C / +50°C - **TR** Kullanım : Çok düşük sıcaklık -- 30°C / +50°C - **ZH** 使用 : 极低温度 --30°C / +50°C - **SL** Uporaba : Zelo nizka temperatura --30 ° C / + 50 ° C - **ET** Kasutusala : Väga madalad temperatuurid -- 30°C / +50 °C - **LV** Lietošana : Loti zemā temperatūrā -- 30°C / +50°C - **LT** Naudojimas : labai žemos temperatūros -- 30°C / +50°C - **SV** Användning : Mycket låg temperatur -- 30 °C / +50 °C - **DA** Brug : Meget lave temperaturer -- 30°C/+50°C - **FI** Käyttö : erittäin matala lämpötila -- 30 °C / +50 °C - **NO** Bruk : Svært lave temperaturer -- 30 °C / + 50 °C - **A84 FR** Isolement électrique - **EN** Electric insulation - **IT** Isolamento elettrico - **ES** Aislamiento eléctrico - **PT** isolamento eléctrico - **NL** Elektrische isolering - **DE** Elektrische Isolierung - **PL** Izolacja elektryczna - **CS** Elektroizolační vlastnosti - **SK** Elektrilíne izolácie - **HU** Elektromos szigetelés - **RO** Izolare electrică - **EL** Ηλεκτρική μόνωση - **HR** Električna izolacija - **UK** Електрична ізоляція - **RU** Электроизоляция - **TR** Elektrik yalıtımı - **ZH** 绝缘电流 - **SL** Elektrisk izolering - **ET** Električna izolacija - **LV** Elektroizolācija - **LT** elektriska izoliacija - **SV** Elektrisk isolering - **DA** Sähköeristys - **FI** Elektrická izolácia - **NO** Elektrisk isolasjon - **AR** خزانات وقائية للصناعة - **A83** رازد المعادن المنصهر- **A85** نشوه جانبى- **A90** الاستخدام: درجة حرارة شديدة الانخفاض - 30- درجة / +30 درجة- **A84** العزل الكهربائي

9A4

**EN50365:2023 FR** Travaux sous tension - Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations à basse et à moyenne tension. - **EN** Live working - Electrically insulating helmets for use on low and medium voltage installations. - **IT** Lavori sotto tensione - Caschi isolanti per l'uso su impianti a bassa e media tensione. - **ES** Trabajos en tensión. requisitos para cascos con aislamiento eléctrico diseñados para la protección del trabajador en instalaciones de baja y media tensión. - **PT** Trabalhos sob tensão - Capacetes de isolamento eléctrico para utilização em instalações de baixa e média tensão. - **NL** Arbeiten unter Spannung - Elektrisch isolierende Schutzhelme für den Einsatz in Nieder- und Mittelspannungsanlagen. - **DE** Arbeiten unter Spannung - Elektrisch isolierende Schutzhelme für den Einsatz in Nieder- und Mittelspannungsanlagen. - **PL** Prace pod napięciem - Helmy elektroizolacyjne do noszenia podczas pracy w której pracownik ma kontakt z instalacją niskiego i średniego napięcia. - **CS** Práce pod napětím - Elektricky izolující přilby pro použití v instalacích nízkého a středního napětí. - **SK** Práce pod napätím - prilby s elektrickou izoláciou na použitie na inštaláciách pri nízkom a vysokom napätí. - **HU** Feszültség alatt végzett munkák - Elektromos szigetelő sisakok alacsony és közepes feszültségű berendezésekhöz. - **RO** Lucrări sub tensiune - Căști electroizolante pentru utilizare în instalații de joasă și de medie tensiune. - **EL** Εργασία υπό τάση - Ηλεκτρικά μονωτικά κράνη για χρήση σε εγκαταστάσεις χαμηλής και μέσης τάσης. - **HR** Radovi pod naponom - elektroizolacijske kacige za upotrebu na instalacijama niskog i srednjeg napona. - **UK** Робота під напругою. Шоломи електроізоляційні для робіт на низько- й середньовольних установках. - **RU** Работы под напряжением - Электроизолирующие шлемы для использования на установках низкого и среднего напряжения. - **TR** Gerilim altında çalışma - Alçak ve orta gerilimli tesislerde kullanım için elektrikliyalıtımli baretler. - **ZH** 带电作业——用于低压和中压设施的绝缘安全帽。 - **SL** Dela pod napetostjo – Električno izolirne čelade za uporabo v nizko- in srednjepoletnostih instalacijah. - **ET** Pingealune töö - Kesk- ja madalapigealigetides kasutatavad elektrisolatsiooniga kiivrid. - **LV** Darbam ar spriegumu – Elektriski izolējošais aizsargķiveris lietošanai zemsprieguma un vidējā sprieguma instalācijās. - **LT** Darbas esant įtampai – Elektros izoliaciniai šalmai, skirti naudoti dirbant su žemos ir vidutinės įtampos įrenginiais. - **SV** Arbeten under spänning – Elektriskt isolerande hjälmår för användning på låg- och mellanspanningsanläggningar. - **DA** Arbejde under spænding – Elektrisk isolerende hjelme til brug på lav- og mellemspanningsanlæg. - **FI** Jännitteelliset työt – Sähköä eristävät käytettäväksi matala- ja keskijänniteasennuksissa. - **NO** Arbeid under spenning – Elektrisk isolerende hjelmer for bruk på lav- og mellomspanningsanlegg. - **A94 FR** Casques électriquequement isolants - Classe 0 - **EN** Electrically insulating helmets - Class 0 - **IT** Elmetti elettricamente isolanti - Classe 0 - **ES** Cascos con aislación eléctrica - Clase 0 - **PT** Capacete electricamente isolante - Classe 0 - **NL** Elektrisch isolerende helmen - klasse 0 - **DE** Elektrisch isolierende Helme - Klasse 0 - **PL** Helm z izolacją elektryczną - Klasa 0 - **CS** Přilby s elektroizolačními vlastnostmi - třída 0 - **SK** Prilby s elektroizolačnými vlastnosťmi – trieda 0 - **HU** Elektromosan szigetelő sisak - 0. osztály - **RO** Căști electroizolante - Clasa 0 - **EL** Κλάση ηλεκτρική μόνωσης - Κλάση 0 - **HR** Kacige s električnom izolacijom - razred 0 - **UK** Електроізолюючі шоломи - клас 0 - **RU** Электроизолирующие шоломы - класс 0 - **TR** Electrically insulating helmets - Class 0 - **ZH** 电绝缘头盔 – 0级 - **SL** Električno izolirane čelade – razred 0 - **ET** Elektrisolatsiooniga kiivrid - Class 0 - **LV** Kiveres ar elektrisko izolāciju - 0. klase - **LT** Elektriskai izoliuoti šalmai – 0 klasė - **SV** Elektriskt isolerande hjälmår - Klasse 0 - **DA** El-isolerende hjelme – Klasse 0 - **FI** Sähköeristävät kypärät – Luokka 0 - **NO** Elektrisk isolerende hjelmer - Klasse 0 -

**AR** العمل تحت الجهد - خزانات عازلة كهربائيًا للاستخدام في المنشآت ذات الجهد المنخفض والمتوسط - **A94** الخزانات العازلة كهربائيًا - فئة 0

<b>DIAMOND V UP</b> <span> </span> : EN50365:2023 <span> </span> : A94: Class 0 - EN397:2012 + A1:2012 <span> </span> : A83: MM,A85: LD,A90: -30°C +50°C,A84: 440VAC Reverse wearing - Colour <span> </span> : White,White,Blue,Yellow,Orange,Red,Green - Size <span> </span> : Adjustable
<b>DIAMOND V</b> <span> </span> : EN50365:2023 <span> </span> : A94: Class 0 - EN397:2012 + A1:2012 <span> </span> : A83: MM,A85: LD,A90: -30°C +50°C,A84: 440 VAC Reverse wearing - Colour <span> </span> : White,Blue,Gray,White,Yellow,Black,Orange,Red,Green - Size <span> </span> : Adjustable

**FR** Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonával typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégzte (B modul) és az EU-s Típusátvizsgálót kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτόκολλο Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştirilen UE-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Ulusal Yeterlilik Kurumu. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟认证。 - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELI tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELI tüübhindamistoetuse koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarbā iestāde ir veicusi ES tipa pārbaudi (B modulūs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātus. - **LT** Notifikuotji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikātą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvsattest. -

**AR** إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

AITE X (0161) - CARRETERA BANYERES N°10 03802 ALCOY ESPAGNE.

**FR** Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ESI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității tip de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OOP proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль С2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretimiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu deęerlendirmekle yükümlü Onaylanmıř Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPI类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priглаšeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebné zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toetudeti isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarbā iestāde ir atbildīga par IAL tipa proces atbilstības novērtēšanu (C2 modulus vai D modulūs). - **LT** Notifikuoji tyria, atsakinga už pagaminatą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviointista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

APAVE SA (0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN 92400 COURBEVOIE CEDEX FRANCE.

## PART 4

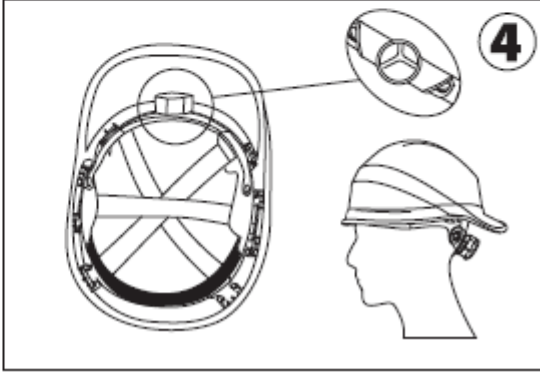
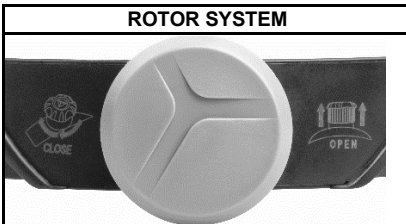
**FR Marquage**: SIGNIFICATION MARQUAGES : Les casques portant l'un de ces marquages, remplissent les exigences additionnelles suivantes : -30°C : Le casque garde ses performances au dessus de ces températures./  ▼440VAC: Isolement électrique= Le casque protège l'utilisateur contre un contact accidentel de courte durée avec des conducteurs électriques sous tension pouvant atteindre 440V alternatif. Pour un usage général dans l'industrie ou dans des environnements où les risques électriques sont en-dessous de 440V alternatif. /  ▼LD: Déformation latérale. Le casque protège l'utilisateur contre les déformations latérales /  ▼MM: Projection de métaux en fusion. Le casque (calotte) protège l'utilisateur contre la projection de métaux en fusion. /  ▼ (1) Test électrique (EN 50365:2002) Le casque fournit une isolation électrique et peut être utilisé lors de travaux effectués sur ou à proximité d'équipements sous tension intégrés à des installations ne dépassant pas les 1000 V CA ou 1500 V CC. Lorsqu'il est combiné à d'autres équipements de protection électrique, ce casque empêche le courant électrique haute tension de passer par la tête de l'utilisateur. (Double triangle: Symbole international suivant la norme européenne EN 50365:2002; Classe 0: Nombre de la classe suivant la norme européenne EN 50365:2002/  ▼ (2) Lire la notice d'instruction avant utilisation. /  ▼ (3) Date: numéro de lot conforme à la norme européenne EN 50365:2002 (le numéro de lot est égal à la date de production).... Année au centre d'un cercle avec mois au bout d'une flèche.  ▼ (4) Double-flèche: certifié pour port en position inverse.  ▼ (5) Classe XX : Classe électrique.  ▼ (6) AC/DC : type de courant.  ▼ (7) Type : conception du casque.  ▼ (8) Date : date de première utilisation, date de l'examen ou date de chaque inspection périodique.**EN Marking**: MARKINGS MEANING: Helmets bearing one of the following markings meet the additional requirements as below: -30°C : The helmet keeps its performance above these temperatures./  ▼440VAC:Electric insulation= The helmet protects the user against a short accidental contact with electric leads under voltage which may reach 440V a.c. For general use in industry and in working seat where there is the electrical risks below 440V a.c. /  ▼LD: Lateral deformation. The helmet protects the user against lateral deformations /  ▼MM: Molten metal projections. The helmet (cap) protects the user against projections of molten metal. /  ▼ (1) Electrical test (EN 50365:2002) The helmet grants electrical insulation, and it could be used for working live or close to live parts on installations not exceeding 1000 V a.c. or 1500 V d.c. When used in conjunction to other electrically insulating protective equipment, this helmet prevents dangerous current from passing through persons via their head. Double triangle: International symbol for the European Standard EN 50365:2002. Classe 0: Number of class according to European Standard EN 50365:2002/  ▼ (2) Read the instruction manual before use. /  ▼ (3) Date: batch number according with European Standard EN 50365:2002 (the batch number is the production date). Year in a circle with the month at the end of an arrow.  ▼ (4) Double arrow: certified for reverse wearing.  ▼ (5) Class XX : Electrical class.  ▼ (6) AC/DC : type of current.  ▼ (7) Type : helmet design. There are two types of helmets : Type A - With a full brim greater than 30 mm at any point. Type B - Peak cap and no brim.  ▼ (8) Date : the date of first use, the date of examination or the date of each periodic inspection.**IT Marcatura**: Significato delle figure: Gli elmetti su cui sono presenti le seguenti marcature, rispondono anche alle esigenze normative accessorie, come indicato: -30°C : l'elmetto conserva le proprie performances, ad di sotto e fino a queste temperature../  ▼440VAC:isolamento elettrico= L'elmetto protegge l'utilizzatore da un contatto accidentale di breve durata con conduttori elettrici in tensione che possono raggiungere 440V corrente alternata. Per un uso generale nell'industria o in ambienti in cui il rischio elettrico è inferiore a 440 V ac. /  ▼LD: Deformazione laterale. Il casco protegge chi lo indossa da eventuali deformazioni laterali. /  ▼MM: Proiezione di metalli in fusione. Il casco (calotta) protegge chi lo indossa dalla proiezione di metalli in fusione. /  ▼ (1) Test Elettrico (EN 50365:2002) Questo casco garantisce l'isolamento elettrico, e può essere utilizzato per lavori su o in vicinanza ad installazioni sotto tensione, non superiore a 1000 V in corrente alternata, o a 1500 V in corrente continua. Quando utilizzato unitamente ad altri dispositivi di protezione e isolamento elettrico, questo casco impedisce il pericoloso passaggio di corrente da un individuo all'altro, in caso di contatto a livello del cranio. Doppio triangolo: Simbolo internazionale conforme alla norma europea EN 50365:2002; Classe 0: Numero della classe conforme alla norma europea EN 50365:2002/  ▼ (2) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. /  ▼ (3) Data: numero di lotto secondo la norma europea EN 50365:2002 (il numero di lotto è uguale alla data di produzione). L'anno circondato da un cerchio con il mese indicato da una freccia.  ▼ (4) Doppia freccia: certificato per essere indossato al rovescio.  ▼ (5) Classe XX: Classe elettrica.  ▼ (6) AC/DC: tipo di corrente.  ▼ (7) Tipo: disegno del casco.  ▼ (8) Fecha: fecha de primer uso, fecha de revisión o fecha de cada inspección periódica.**ES Marcación**: Significado de los pictogramas: Los cascos llevando las marcas indicadas abajo cumplen con los siguientes requisitos adicionales: -30°C : El casco guarda sus rendimientos fuera de sus temperaturas./  ▼440VAC: Aislamiento eléctrico= El casco protege al utilizador contra un contacto accidental de corta duración con conductores eléctricos de bajo tensión que pueden lograr a 440V alternativo. Para un uso general en el sector de la industria o en los entornos donde el riesgo eléctrico está por debajo de 440V alternativo. /  ▼LD: Deformación lateral. El casco protege al usuario contra las deformaciones laterales /  ▼MM: Proyección de metales en fusión. El casco (carcasa) protege al usuario contra proyecciones de metales en fusión. /  ▼ (1) Prueba eléctrica (EN 50365:2002) El casco proporciona aislamiento eléctrico y puede ser usado para trabajar con partes activas o cerca de partes activas en instalaciones no superiores a 1000 V AC o 1500 V DC. Cuando se utiliza en conjunto con otro equipo protector de aislamiento eléctrico, este casco evita que las corrientes peligrosas pasen a través de las personas por medio de su cabeza. Triángulo doble: Símbolo internacional de acuerdo con la norma europea EN 50365:2002; Clase 0: Número de la clase de acuerdo con la norma europea EN 50365:2002/  ▼ (2) Leer la información de instrucciones antes del uso. /  ▼ (3) Fecha: Número de lote de acuerdo con la norma europea EN 50365:2002 (el número de lote es igual a la fecha de producción). Año en el centro de un círculo con el mes a la punta de una flecha.  ▼ (4) Flecha doble: certificado para utilizar en posición inversa.  ▼ (5) Clase XX: clase eléctrica.  ▼ (6) CA/CC: tipo de corriente.  ▼ (7) Tipo: diseño del casco.  ▼ (8) Fecha: fecha de cada inspección periódica.**PL Marcação**: Significado dos pictogramas: Os capacetes que tenham uma destas marcas substituem as exigências adicionais seguintes: -30°C : o elmo guarda seus performances até estas temperaturas./  ▼440VAC:isolamento elétrico= o elmo protege o utilizador dum contacto accidental de duração curta com condutores eléctricos sob a tensão de 440V corrente alterna. Para uma utilização geral na indústria ou lugares onde os riscos eléctricos são abaixo de 440V alternativos. /  ▼LD: Deformação lateral. O capacete protege o utilizador contra deformações laterais /  ▼MM: Projecção de materiais em fusão. O capacete (calota) protege o utilizador contra a projecção de metais em fusão. /  ▼ (1) Teste eléctrico (EN 50365:2002) O capacete garante isolamento eléctrico e pode ser utilizado para trabalhar com ou perto de peças sob tensão em instalações não superiores a 1000 V CA ou 1500 V CC. Quando utilizado com outro equipamento de protecção de isolamento, este capacete evita que correntes perigosas passem através da cabeça do utilizador. Duplo triângulo: Símbolo internacional em conformidade com a norma europeia EN 50365:2002; Classe 0: Número da classe em conformidade com a norma europeia EN 50365:2002/  ▼ (2) Ler as instruções antes da utilização. /  ▼ (3) Data: número de lote em conformidade com a norma europeia EN 50365:2002 (o número de lote corresponde à data de produção). Ano no centro do círculo, com o mês na ponta da seta.  ▼ (4) Dupla seta: certificada para uso invertido.  ▼ (5) Classe XX: classe eléctrica  ▼ (6) AC/DC: tipo de corrente  ▼ (7) Tipo: concepção do capacete.  ▼ (8) Data: data da primeira utilização, data do ensaio ou data de cada inspeção periódica.**NL Markering**: Betekenis van de pictogrammen: Helmen met een van deze merktekenen voldoen aan de volgende aanvullende eisen: -30°C : De helm voldoet aan de eisen boven deze temperaturen. /  ▼440VAC: Elektrische isolering= De helm beschermt de gebruiker tegen ongewild contact van korte duur met elektrische geleiders van een spanning tot 440 V wisselstroom. Voor een algemeen gebruik in de industrie of in een omgeving waar elektrische risico's beneden de 440V alternatieve stroom blijven. /  ▼LD: zijdelingse vervorming. De helm beschermt de gebruiker tegen zijdelingse vervormingen. /  ▼MM: spatten van gesmolten metaal. De helm (kissel) beschermt de gebruiker tegen spatten van gesmolten metalen /  ▼ (1) Elektrische test (EN 50365:2002) De helm biedt elektrische isolatie en kan worden gebruikt voor onderdelen van installaties die onder een stroom van bijna stroom van niet hoger dan 1000 V ac of 1500 V dc staan. Indien gebruikt samen met andere elektrische isolatiebeschermende apparatuur, voorkomt deze helm dat gevaarlijke stroom via het hoofd door personen loopt. Dubbele driehoek: Internationaal symbool volgens de Europese norm EN 50365:2002; Klasse 0: Nummer van de klasse volgens de Europese norm EN 50365:2002/  ▼ (2) Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. /  ▼ (3) Datum: partijnummer in overeenstemming met de Europese norm EN 50365:2002 (het partijnummer is de productiedatum). Jaar in het midden van een cirkel, met de maand aan het einde van een pijl.  ▼ (4) Dubbele pijl: gecertificeerd om binnensteuiten gedragen te kunnen worden.  ▼ (5) Klasse XX: Elektrische klasse.  ▼ (6) AC/DC: type stroom.  ▼ (7) Type: helmontwerp.  ▼ (8) Datum: de datum van eerste gebruik, de datum van keuring of de datum van elke periodieke inspectie.**DE Kennzeichnung**: Bedeutung der Piktogramme: Helme, die eine der folgenden Kennzeichnungen tragen, erfüllen die nachstehenden Zusatzanforderungen: -30°C : Der Helm bewahrt oberhalb der genannten Temperaturen seine Funktionsfähigkeit./  ▼440 VAC: Elektrische Isolierung= Schutz bei kurzfristigem, unbeabsichtigtem Kontakt mit spannungsführenden Leitern bis 440 Volt Wechselstrom. Der Helm schützt den Benutzer gegen kurzzeitigen, versehentlichen Kontakt mit spannungsführenden Stromleitern bid zu einer Spannung von 440V Wechselstro. /  ▼LD: Seitliche Verformbarkeit. Der Helm ist vor seitlicher Verformbarkeit geschützt. /  ▼MM: Schutz vor schmelzflüssigen Metallen. Der Helm (Schutzhelmberteil) schützt den Träger vor Spritzern aus schmelzflüssigem Metall. /  ▼ (1) Elektrische Prüfung (EN 50365:2002) Dieser Helm gewährleistet eine elektrische Isolierung und kann für Tätigkeiten unter Spannung oder in der Nähe unter Spannung stehender Teile bei Anlagen bis maximal AC 1.000V oder DC 1.500V eingesetzt werden. Wenn er in Verbindung mit weiteren elektrisch isolierenden Schutzausstattungsgegenständen eingesetzt wird, schützt der Helm dafür, dass gefährlicher Strom über den Kopf durch Personen abgeleitet wird. Doppeltes Dreieck: Internationales Symbol gemäß EU-Norm EN 50365:2002. Klasse 0: Schutzklasse gemäß EU-Norm EN 50365:2002/  ▼ (2) Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. /  ▼ (3) Datum: Seriennummer entspricht der europäischen Norm EN 50365:2002 (die Seriennummer ist gleich dem Fertigungsdatum). Herstellungsjahr im Inneren eines Kreises mit dem entsprechenden Monat an der Pfeilspitze.  ▼ (4) Doppelpfeil: zum umgekehrten Tragen zertifiziert.  ▼ (5) Klasse XX: Elektrische Klasse.  ▼ (6) AC/DC: Stromart.  ▼ (7) Type: Helmdesign.  ▼ (8) Datum: Datum der ersten Verwendung, Datum der Prüfung oder Datum jeder regelmäßigen Inspektion.**PL Oznaczenie**: Znaczenie piktogramów: Helmy, które posiadają jedno z poniższych oznakowań, spełniają następujące wymagania dodatkowe: -30°C : Helm zachowuje swoje własności w temperaturze wyższej niż podane. /  ▼440 VAC: izolacja elektryczna = Helm chroni użytkownika przed przypadkowym, krótkotrwałym zetknięciem z przewodami elektrycznymi pod napięciem do 440 V prądu zmiennego. Do użytku ogólnego w przemyśle oraz na wszystkich stanowiskach pracy gdzie zagrożenie elektryczne nie przekracza 440V prądu zmiennego. /  ▼LD: Deformacja boczna. Słuchawki chronią użytkownika przed deformacjami bocznymi. /  ▼MM: Odpryski metali w stanie płynnym. Słuchawki (czasze) chronią użytkownika przed odpryskami metali w stanie płynnym. /  ▼ (1) Test elektryczny (EN 50365:2002) Helm gwarantuje izolację elektryczną i może być używany do pracy z instalacjami pod napięciem lub w pobliżu takich instalacji, jeśli napięcie nie przekracza 1000V AC lub 1500VDC. W połączeniu z innym wyposażeniem zabezpieczającym helm ten pozwala chronić przed przepływem niebezpiecznego prądu przez głowę noszących go pracowników. Podwojny trójkąt: Międzynarodowy symbol, zgodny z normą europejską EN 50365:2002; Klasa 0: Numer klasy, zgodnie z normą europejską EN 50365:2002/  ▼ (2) Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. /  ▼ (3) Data: numer partii zgodny z europejską normą EN 50365:2002 (numer partii jest jednoczesnie data produkcji). Rok w środku kółka z miesiącem umieszczonym za strzałką.  ▼ (4) Podwójna strzałka: certyfikacja do noszenia po odwróceniu.  ▼ (5) Klasa XX: Klasa ochronności.  ▼ (6) AC/DC: rodzaj prądu.  ▼ (7) Type: konstrukcja helmu.  ▼ (8) Data: data pierwszego użycia, data testu lub data okresowej kontroli.**CS Značení**: Význam piktogramů: Přilby, které nesou jedno z výše uvedených, splňují následující dodatečné požadavky: -30°C : Přilba si zachovává svou funkčnost nad tímto teplotami./  ▼440VAC:Elektrická izolace= Přilba chrání uživatele proti náhodnému krátkodobému kontaktu s elektrickými vodiči pod tlakem, které mohou dosáhnout 440 V střídavého proudu. Pro všeobecné použití v průmyslu a na pracovištích, kde je elektrické riziko menší než 440V a.c. /  ▼LD: Boční deformace. Přilba chrání uživatele proti bočním deformacím. /  ▼MM: Odpryski metali w stanie płynnym. Słuchawki (czasze) chronią użytkownika przed odpryskami metali w stanie płynnym. /  ▼ (1) Elektrický test (EN 50365:2002) Táto helma zaisťuje elektrickú izolaci a môže byť použita pri práci na nabitých častech zařízení, nebo v jejich blízkosti, jejichž napětí nepřekřáče hodnoty 1000 V a.c. nebo 1500 V d.c. Pokud je táto helma používána ve spojení s jiným ochranným vybavením, které je elektricky izolované, zabráňuje procházení nebezpečného proudu do těla přes hlavu nositele. Dvojitý trojúhelník: Mezinárodní symbol dle evropské normy EN 50365:2002. Klasse 0: Označení třídy dle evropské normy EN 50365:2002/  ▼ (2) Před použitím si přečtete návod k údržbě.  ▼ (3) Datum: číslo výrobní řady podle evropské normy EN 50365:2002 (číslo výrobní řady se shoduje s datem výroby). **RO Označenje**: Cerificarea pentru noșirea în inversat.  ▼ (4) Dvojitá šipka: certifikováno pro nošení v obrácené poloze (naruby).  ▼ (5) Třída XX: Elektrická třída.  ▼ (6) AC/DC: typ proudu.  ▼ (7) Type: design přilby.  ▼ (8) Datum: datum prvního použití, datum každého pravidelné kontroly.**HU Jelölések**: Piktogramok jelentése: A védősisak, melyen a jelzések egyike szerepel, a következőkigészítő követelményeknek felel meg: -30°C : A védősisak a megőrti teljesítményét ezzen alacsony hőmérséklet élrésig. /  ▼LD: Bočná deformácia. Táto prilba chráni používateľa pred bočnými deformáciami. /  ▼MM: Vystrekovanie roztažených kovov. Táto prilba (kryt) chráni používateľa pred vprskávaním častôčkami roztaženého kovu. /  ▼ (1) Elektrický test (EN 50365:2002) Prilba poskytuje elektrickú izoláciu a môže sa používať v prostredí pod prúdom alebo v blízkosti zariadení pod prúdom pri inštalácii s nižším napätím ako 1 000 V a.c. alebo 1 500 V d.c. V prípade, že sa používa súčasne s inými elektricky izolačnými ochrannými pomôckami, táto prilba slúži ako ochrana, aby nebezpečný prúd neprešiel telom človeka cez hlavu. Dvojitý trojuholník: Medzinárodný symbol v súlade s európskou normou EN 50365:2002. Classe 0: Číslo triedy dle evropské normy EN 50365:2002/  ▼ (2) Před použitím si přečtete návod na použití.  ▼ (3) Datum: číslo řady v sůlade s európskou normou EN 50365:2002 (číslo řady zodpovídá datumu výroby). Rok uprostřed kruhu, kde šipka ukazuje měsíc.  ▼ (4) Dvojitá šipka: certifikováno na používání v inverzní polohe.  ▼ (5) Třieda XX: Elektrická třída.  ▼ (6) AC/DC: typ prúdu. <

karšilar: -30°C:Kask bu sıcaklıkların üstünde işlevini yerine getirir./ ▼440VAC:Elektrik yalıtımı= Kask 440 Volta (AC) kadar elektrik ile kısa süreli istenmeyen temas durumunda kullanıcıyı korur. Endüstrideki genel kullanım ve 440V altında elektrik riski içeren çalışmalar için. / ▼LD: Yanal deformasyon. Kask kullanıcıyı yan deformasyonlara karşı korur / ▼MM: Eriyik metal sıçramaları. Kask (başlık), kullanıcıyı eriyik metal sıçramalarına karşı korur. / ▼(1) Elektrik testi (EN 50365:2002) Kask elektrik yalıtımı sağlar ve elektrikli parçaları ya da 1000V AC veya 1500V DC aşmayan elektrikli parçaları yakın bölgeden çalışırken kullanılabilir. Diğer elektrik yalıtıcı koruyucu ekipmanla birlikte kullanılmalıdır, bu kask tehlikeli bir akımlı kafa üzerinden geçmesini önler. İki çapraz uçgen: EN 50365:2002 Avrupa standardına göre uluslararası sembol: Classe 0: EN 50365:2002 Avrupa standardına göre sınıf sayısı/ ▼(2) Kullanım öncesinde kullanılmı kitapçığını okuyun. / ▼(3) Tarih: Avrupa Standardı EN50365:2002'ye göre parti numarası (parti numarası, üretim tarihidir). Bir dairesinin içinde yıl, bir okun ucunda ise ay bilgisi bulunur. ▼(4) Çift ok: Ters giyme onaylıdır. ▼(5) XX Sınıf: Elektrik sınıfı. ▼(6) AC/DC: Akım türü. ▼(7) Tip: Barelin tasarımı. ▼(8) Tarih: İlk kullanım tarihi, muayene tarihi veya her periyodik denetim tarihi. **ZH** 标记: 示意图符号解释: 带有何此类标记的头盔符合以下附加要求: -30°C:当高于上述温度时, 头盔可以保持良好性能./ ▼440VAC: 绝缘电流= 当偶尔发生事故时, 头盔可以在短时间内保护使用者免于触电, 绝缘电流为440伏交流电。 供一般工业用或交流电压在440V以下的带电作业场合使用 / ▼LD: 侧向变形 此头盔可保护佩戴者免受侧向变形的危害 / ▼MM: 熔化金属飞溅 此头盔 (圆顶帽) 可保护佩戴者免受熔化金属的危害 / ▼(1) 电力测试 (EN 50365:2002) 头盔具备绝缘性能, 可佩戴其接触或靠近带电部件 (不超过1000V交流电或1500V直流电)。 当与其他电绝缘防护设备配合使用时, 该头盔可提供头部防护阻止危险电流伤害人体。 双三角: 根据欧洲标准EN 50365:2002的国际符号; Classe 0: 根据欧洲标准EN 50365:2002的分级数量/ ▼(2) 在使用前阅读操作说明/ ▼(3) 日期: 批次号 符合 欧洲标准EN 50365:2002 (批次号等同于生产日期)。 (年份在圆圈中央, 月份在箭头末端)。 ▼(4) 双向箭头: 已通过认证, 可双面穿着。 ▼(5) XX类: 电气类。 ▼(6) AC/DC: 电流类型。 ▼(7) 类型: 安全帽设计。 ▼(8) 日期: 首次使用日期, 检查日期或每次定期检查日期。 **SL** Označevanje: Piktogramme tähendus: Čelade z neko izmed navedenih označb izpolnjujejo naslednje dodatne zahteve: -30°C:Čelada obdrži svoje lastnosti tudi pri nižjih temperaturah./ ▼440VAC:Električna izolacija= Ta čelada štiti tudi v primeru slučajnega in kratkotrajnega kontakta z električnim tokom in električnim vodikem pri napetosti do največ 440V izmeničnega toka. Za vsakdanjo uporabo v industriji ali v okoljih, kjer obstaja možnost električnega udarca, ki je manjši od 440V alternativnega toka. / ▼LD: Lateralne deformacije. Ta čelada uporabnika zaščiti pred lateralnimi deformacijami. / ▼MM: Razpršenje kovin med fuzijo. Ta čelada uporabnika zaščiti pred razpršenjem kovin med fuzijo. / ▼(1) Električni test (EN 50365:2002) Čelada zagotavlja električno izolacijo in se jo lahko uporablja pri delu pod napetostjo ali v bližini napetosti, pri čimer le-ta ne presega 1000 V AC ali 1500 V DC. Ob uporabi z drugo električno izolirano opremo čelada preprečuje, da bi nevaren električni tok stekel prek glave skozi osebo. Dvojni trikotnik: Mednarodni simbol za evropski standard EN 50365:2002; Classe 0: Številka razreda v skladu z evropskim standardom EN 50365:2002/ ▼(2) Pred uporabo pozorno preberite navodilo./ ▼(3) Datum: serijska številka v skladu z evropskim standardom EN 50365:2002 (številka serije je enaka datumu proizvodnje). Leto na sredini kroga z mesečnim na puščici. ▼(4) Dvojna puščica: certificirano za obratno nošenje. ▼(5) Razred XX: električni razred. ▼(6) AC/DC: vrsta toka. ▼(7) Vrsta: zasnova čelade. ▼(8) Datum: datum prve uporabe, datum pregleda ali datum vsakega periodičnega pregleda. **ET** Margistus: Pomen piktogramov: Vastavaft margistusele täidavad kiivrid järgmisi liisanõudeid: -30°C:Neist temperatuuridest kõrgemate temperatuuride juures säilitab kiivri omal kaitseomadused./ ▼440VAC:Elektriline isolatsioon= Kiivri kaitseb kandjat lühiajalise juhusliku kokkupuute ajal elektrihüiga, mille vahelduvvoolu pinget võib olla kuni 440V. Üldiseks kasutamiseks töösetuses ja töökohal, kus elektrivoolu oht on alla 440V vahelduvvoolu. / ▼LD: Lateralne deformatsioon. Kiivri kaitseb kasutajat lateraalse deformatsiooni eest. / ▼MM: Sulametalli pritsmed. Kiivri (kest) kaitseb kasutajat sulametalli pritsmete eest. / ▼(1) Elektriline test (EN 50365:2002) Kiivri kaitseb kandjat elektrilööki eest ning seda võib kasutada tööalades pingele all olevate sisseseadetele või pingele all olevate sisseseadete läheduses, millede pinge ei ületa 1000 V AC või 1500 V DC. Kasutades koosmõjus teiste isoleerivate kaitsevahenditega takistab kiivri ohtliku voolu läbimist inimestest läbi nende pea. Topelkolmnurk: Rahvusvaheline sümbol vastavaft Euroopa standardid EN 50365:2002; Classe 0: Klassi nimil Euroopa standardi EN 50365:2002/ ▼(2) Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ▼(3) kuupäev: partinumber vastavaft Euroopa standardile EN 50365:2002 (partinumber on võrdne tootmiskuupäevaga). Aasta ringi keskel, kuu noole otsas. ▼(4) Topelnool: sertifitseeritud tagurpidi agrieži tästokivi. / ▼(5) XX klass: Elektriline klass. ▼(6) AC/DC: voolu tüüp / ▼(7) Tüüp: kiivri disain. ▼(8) Kuupäev: esimese kasutamise kuupäev, kontrolli kuupäev või iga perioodilise läbivaatuse kuupäev. **LV** Zīmējums: Attēlu nozīme: Aizsargķiveres, uz kurām ir kāds no šiem marķējumiem, atbilst šādam papildprasībām: -30°C:Šalms izliako visas savo savaybes esant nurodytai temperatūrai./ ▼440VAC: elektriska izolacija= Kiveres pasargā tās lietotāju no īslaicīga negadījuma rakstura kontakta ar elektriskajiem vadītājiem zem sprieguma, kas sasniedz 440V maiņstrāvu. Vispārējai izmantošanai industrijā un darbavietā, kur elektriskās strāvas radītais risks ir zemāks par 440V AC./ ▼LD: Laterālā deformācija Aizsargķiveres pasargā tās lietotāju no laterālās deformācijas. / ▼MM: Kausētu metālu šķakatas. Kiveres korpus pasargā tās lietotāju pret kausēta metāla šķakātām. / ▼(1) Elektriskā pārbaude (EN 50365:2002) Aizsargķivere nodrošina elektroizolāciju un to var izmantot, strādājot saskarē vai saskares tuvumā ar iekārtās daļām, kuras nepārsniedz 1000 V attiecībā uz maiņstrāvu vai 1500 V attiecībā uz līdzstrāvu. Izņemot to kopā ar citiem elektroizolācijas aizsardzības līdzekļiem, šī aizsargķivere novērš bīstamu situāciju, strāvai noplūstot uz personas ķermeni caur tās galvu. Dubultais trijstūris: Starptautisks simbols atbilstoši Eiropas standartam EN 50365:2002; Classe 0: Klases skaits atbilstoši Eiropas standartam EN 50365:2002/ ▼(2) Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju. / ▼(3) datums: partijas numurs atbilst Eiropas normai EN 50365:2002 (partijas numurs ir vienāds ar ražošanas datumu). Ražošanas gads ir norādīts apla centrā, izgatavošanas mēnesis norāda bultīnā. ▼(4) Dubultā bulta: sertificēta pieslēgšanai apgrieztā stāvoklī. / ▼(5) XX klase: Elektriskā klase. ▼(6) AC/DC: strāvas veids. ▼(7) Veids: ķiveres dizains. ▼(8) Datums: pirmās lietošanas reizes datums, pārbaudes datums vai katras periodiskās pārbaudes datums. **LT** Ženklinimas: Piktogramų reikšmė: Šalmai, kuriuose esama šių žymenų, atitinka tokius reikalavimus: -30°C:Šalmas išliako visas savo savaybes esant nurodytai temperatūrai./ ▼440VAC: Elektrisk izolacija= Šalmas apsaugo vntuojant tūmą, kai atsitiktinai prisiliečiama prie elektros laidininkų, kuriais teka srovė iki 440V. Škirta bendram naudojimui pramonėje ir darbo vietose, kai elektros kintamosios srovės rizika yra mažesnė nei 440 V./ ▼LD: Šoninė deformacija. Šalmas apsaugo naudotoją nuo šoninių deformacijų. / ▼MM: lydymų metalų užtikimas. Šalmas (apie kepurę) apsaugo vntuojant nuo lydymų metalų užtikimo. / ▼(1) Elektros bandymas (EN 50365:2002) Šalmas užtikrina elektros izoliavimą ir gali būti naudojamas dirbant su įrenginiais ar šalia jų, kai jais teka ne didesnė kaip 1.000 ar 1.500 V kintamoji srovė. Kai dirbama su kita elektra izoliuojančia apsauginė įranga, šis šalmas apsaugo darbuotojus nuo pavojingos srovės, galinčios nutekėti per jų galvas. Dvigubas trikampis: Tarptautinis simbolis pagal europinius standartus EN 50365:2002; Classe 0: Klasų skaičius atitinka Europos standartus EN 50365:2002/ ▼(2) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ▼(3) data: partijos numeris pagal Europos standartą EN 50365:2002 (partijos numeris atitinka pagaminimo datą). Metal apskritimo viduryje, o mėnuo rodyklės apacioje. / ▼(4) Dviguba rodyklė: sertifikuota dėvėti išvirkščia puse. / ▼(5) XX klasė: Elektros klasė. ▼(6) AC/DC: srovės tipas. ▼(7) Tipas. Šalmo konstrukcija. ▼(8) Data. Pirmojo naudojimo data, patikrinimo data arba kiekvieno reguliaraus patikrinimo data. **SV** Märkning: Symbolernas betydelse: Skyddshjälmarn med något av dessa märken uppfyller dessutom följande krav: -30°C:Hjälmen bibehåller sina egenskaper ovanför angiven temperatur./ ▼440 V(AC): Elektrisk isolering= Hjälmen skyddar bäraren av kort varaktighet med elektriska ledare under 440 V vekselspänning. / ▼LD: Lodret tryk. Hjälmen beskytter brukeren mot lodrette tryk / ▼MM: Metallsmeltesprøjt. Hjälmen (hjelmskallen) beskytter brukeren mot metallsmeltesprøjt. / ▼(1) Elektrisk test (EN 50365:2002) Hjälmen gir elektrisk isolering og kan bruges til arbejde med spændingsførende eller i nærheden af spændingsførende dele på installationer, der ikke overstiger 1000 V a.c. eller 1500 V d.c. Når den bruges sammen med andet elektrisk isolerende beskyttelsesudstyr, forhindrer den uønsket strømmer alt gå genom arbetaren via huvudet. Dubbel triangel: Internationell symbol enligt den europeiska standarden EN 50365:2002; Classe 0: Numret på klassen enligt den europeiska standarden EN 50365:2002/ ▼(2) Läs instruktionsbroshyren före användning. / ▼(3) Datum: satsnummer i överensstämmelse med den europeiska standarden EN 50365:2002 (satsnummer är samma som tillverkningsdatumet). Ärtal i mitten av en cirkel och månad vid pil. / ▼(4) Dubbel pil: certifierad för omvänd positionering. / ▼(5) Klass XX: Elektrisk klass. ▼(6) AC/DC: typ av ström. / ▼(7) Typ: hjälmdesign. / ▼(8) Datum: datum för första användning, datum för undersökning eller datum för varje periodisk inspektion. **DA** Mærkning: Betydning af piktogrammerne: Hjelmene, der bærer et af disse mærker, opfylder følgende tillægskrav: -30°C:Hjelmene bibeholder sin effekt over disse temperaturer./ ▼440VAC:Elektrisk isolering= Hjelmene beskytter brukeren mod kortvarig utilsigtet kontakt med strømførende ledere på op til 440V AC. For generel brug i industrien eller i miljøer der elektriske farer er under 440V AC. / ▼LD: Lateral deformation. Hjelmene beskytter brukeren mot lateral deformation / ▼MM: Projeksjon av smeltede metaller. Hjelmene (skallet) beskytter brukeren mot projeksjon av smeltede metaller. / ▼(1) Elektrisk test (EN 50365:2002) Hjelmene gir elektrisk isolasjon og kan brukes når du arbeider på eller i nærheten av strømførende utstyr som er integrert i installasjoner som ikke overstiger 1000 V AC eller 1500 V DC. Når den kombineres med annet elektrisk verneutstyr, forhindrer den hjelmen elektrisk strøm fra høyspenning i å passere gjennom brukernes hode. Dobbel trekant: Internasjonalt symbol i henhold til europeisk standard EN 50365:2002; Classe 0: Antall klasser i henhold til europeisk standard EN 50365:2002 / ▼(2) Les bruksanvisningen før bruk. / ▼(3) Dato: batchnummer i samsvar med europeisk standard EN 50365:2002 (batchnummeret er lik produksjonsdatoen).. År i midten av en sirkel med måned på slutten av en pil. / ▼(4) Dobbeltpil: sertifisert for bæring i omvendt posisjon. / ▼(5) Klasse XX: Elektrisk klasse. ▼(6) AC/DC: type strøm. / ▼(7) Type: hjelmedesign. / ▼(8) Dato: dato for første gangs bruk, dato for undersøkelse eller dato for hver periodisk inspeksjon.

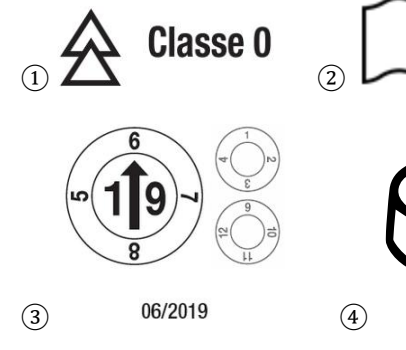
**AR** العلامات: معنى بطاقات التعريف: تستوفي الخوذ التي تحمل إحدى العلامات التالية المتطلبات الإضافية على النحو التالي: -30°C:تحافظ الخوذة على أدائها عندما تتجاوز درجة حرارة المعدن المنصهرة./ ▼440VAC:440VAC:تحمي الخوذة المستخدم من التلامس العرضي للأسلاك الكهربائية تحت جهد كهربائي قد يصل إلى 400 فولت للاستخدام العام في الصناعة والعمل حيث يوجد مخاطر كهربائية أقل من 400 فولت. / ▼LD: التثوية الأقفى. تحمي الخوذة المستخدم من التثوية التي لا تتجاوز 1000 فولت أو 1500 فولت. عند الاستخدام بالتزامن مع معدات واقية أخرى، عزالة للكهرباء تمنع هذه الخوذة التيار الخطير من المرور عبر الأشخاص عن طريق رؤوسهم. مثلث مزدوج: الكود الدولي للمعايير الأوروبية EN 50365:2002; Classe 0: رقم الفئة طبقاً للمعايير الأوروبية EN 50365:2002/ ▼(2) يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ▼(3) التاريخ: رقم التشغيل وفقاً للمعيار الأوروبي EN 50365:2002 (رقم التشغيل هو تاريخ الإنتاج). رقم العام داخل دائرة ورقم الشهر في نهاية رسم سهم. ▼(4) السهم المزدوج: معتمد للإرتداء على الجانبين. ▼(5) الفئة XX: الفئة الكهربائية. ▼(6) ترددات تيار مستمر: نوع التيار. ▼(7) النوع: تصميم الخوذة. ▼(8) التاريخ: تاريخ الاستخدام الأول أو تاريخ الفحص أو تاريخ كل فحص دوري.

**FR** Matière: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Harnais : Coiffe polyamide. Basane : mousse polyester. Serrage : HDPE. Bandeau: LDPE. **EN** Material: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Harness: Textile lining: polyamide. Sweat band: Polyester foam. Anchorage: HDPE. Headband: LDPE. **IT** Materiale: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Bardature : Cuffia poliammide. Frontalino: Schiuma di poliesteri. Sistema di bloccaggio: HDPE. Fascia : LDPE. **ES** Material: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Arnés : Cofia interior de poliamida. Sudadera : espuma de poliéster. Ajuste: HDPE. Badana: LDPE. **PT** Material: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Arnês : Coifa poliamida. Banda de suor : espuma de poliéster. Ajuste: HDPE. Banda: LDPE. **NL** Materiaal: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Harnas: Polyamide schelp. Zweetband : Polyesterschuim. Sluitsysteem: HDPE. Band: LDPE. **DE** Material: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. gurt-Beutel: Polyamid-Innenausstattung. Schweißband : Polyesterschaum. System zum Festziehen: HDPE. Stirrband: LDPE. **PL** Materiał: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Wieszba: Taśma: poliamid. Płótno: pianka poliestrowa. Mocowanie: HDPE. Wieszba: LDPE. **CS** Materiál: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Postroj: polyamidová čelenka. Basanová: polyesterová pěna. Dotazení: HDPE. Čelenka: LDPE. **SK** Materiál: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Popruh: Polyamidový popruh. Poltiko: Polyesterová pena. Uťahovanie: HDPE. Remienok: LDPE. **HU** Anyag: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Fejkosár: Textil béles: poliamid. Betét: Poliészter hab. Rögzítés: HDPE. Fejpánt: LDPE. **RO** Materie: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Hamuri : Carcasă poliamidă. Bandă antisudoare : spumă de poliester. Prindere: HDPE. Bandă: LDPE. **EL** Υλικό: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Ιμάντιον: Καλύπτρα πολυαμιδίου. Μετωπίδες: Αφρός πολυεστέρα. Σύρφιξη: HDPE. Ταίρια: LDPE. **HR** Materijal: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Traka: Tekstilne trake. Poliamid. Znojnik: Poliesterska pjena. Obruč: HDPE. Trake: LDPE. **UK** Матеріал: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Жгут: Текстильна підкладка: налісна пов'язка з поліаміду. Потюгінний ремінець: пінополіестер. Пластикові кріплення: HDPE - поліетилен високої щільності. Оснащення: LDPE - поліетилен низької щільності. **RU** Материал: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Текстильная оснастка: полиамид. Потовильняющая вставка: вспененный полиэстер. Головные: HDPE (полиэтилен высокой плотности). **TR** Malzeme: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Kablo demeti: Tekstil astar: Poliamid. Ter bandi: Polyester köpük. Kayışlar: HDPE. Kafa Bandı: LDPE. **ZH** 材料: 102029: DIAMOND V: ABS. 织物内衬: 聚酰胺. 防汗带: 聚酯泡沫. 锚固: HDPE. 头带: LDPE. **SL** Material: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Pas: Poliamidna podloga. Znojnik trak: poliesterska pena. Zapevanje: HDPE. Naglavni trak: LDPE. **ET** Material: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Rakmed: Peaosa poliamidist. Higipael: Polüestervahat. Kinnitus: HDPE. Peapael: LDPE. **LV** Materiāls: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Siksnā: Poliamīda pārklājs. Iestrāde iekšpusē: poliestera putas. Saspiede: HDPE. Galvassaitē: LDPE. **LT** Medžiaga: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Diržas: Diržinė šalmo atrama : poliamidas. Prakačio juosta: poliesterio putplastis. Suveržimas : HDPE. Raištis : LDPE. **SV** Material: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Sele: Textilfoder: polyamid. Svetband : Polyesterskum. Fäste: HDPE. Pannband: LDPE. **DA** Materiale: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Sele: Tekstiltilforing: polyamid. Svedbånd : polyesterskum. Forankring: HDPE. Pandebånd: LDPE. **FI** Materiaali: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Valjaat: Tekstiliivuri: polyamidia. Hikinauha : Polyesterväahto. Kiinnityspisteet: HDPE. Otsanauha: LDPE. **NO** Materiale: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS. Sele: Polyamid dksel. Svettebånd: Polyesterskum. Stramming: HDPE. Pannebånd: LDPE. **AR** المدة: DIAMOND V UP: DIAMOND V: ABS.

**PART 1**



**PART 4**



**Classe 0**



06/2019

**TR:**İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**RU:** **EAC** TP TC 019/2011 **UA:** **023** DCTU EN50365 DCTU EN397

**ARGENTINA :** DIAMOND V, DIAMOND V UP : Este casco debe ser ajustado a la medida de la cabeza del usuario. Está construido para absorber la energía de un golpe por destrucción o rotura parcial de su cáscara o arnés. Todo casco que haya estado sometido a un golpe severo debe reemplazarse. No se debe modificar ni quitar ninguna pieza original que forme parte del casco. Este casco debe ser utilizado solo con el arnés con el cual fue provisto y este arnés solo puede ser sustituido por otro igual al original. El casco utilizado deb considerarse como una parte de la protección en la cadena de elementos de seguridad ante riesgos de choque eléctrico, por lo que se considera muy importante que en cada empresa se establezcan procedimientos que contemplan y alerten a los usuarios sobre este concepto. Este casco debe ser ajustado a la medida de la cabeza del usuario. Este casco está construido para absorber la energía de un golpe por destrucción o rotura parcial de su cáscara o del arnés. Si este casco estuvo sometido a un golpe severo debe reemplazarse. No se debe modificar ni quitar ninguna pieza original que forme parte del casco. Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: [www.deltaplus.com.ar](http://www.deltaplus.com.ar)

**DP UK :** Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU

